

PROGRAMA DISTRITAL DE ESTÍMULOS 2014

**CARTILLA
RESIDENCIA DE CREACIÓN EN BERLÍN
STADT: HISTORIAS DE LA GRAN CIUDAD**

*En cooperación con el Instituto Goethe, Stadt: Historias de la gran ciudad y
Hoja Blanca.*

GERENCIA DE LITERATURA

**BOGOTÁ
CREATIVA Y
DIVERSA**

**ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ
INSTITUTO DISTRITAL DE LAS ARTES - IDARTES**



Bogotá creativa, activa y diversa 2014
Portafolio de estímulos a la creación y otras prácticas culturales y deportivas

Si coincidimos en que la riqueza de las naciones está en su gente, entonces la ciudad podrá afrontar los nuevos retos si el sueño que la re-crea es que la vida sea compartido por todos. En este contexto, la dimensión cultural es relevante. El desafío de alcanzar sociedades sustentables e incluyentes con garantías plenas para el despliegue de las libertades, lleva a transformar nuestra visión del papel que juega la cultura. Plan de Desarrollo Bogotá Humana

Los portafolios de premios, becas, residencias y pasantías son una herramienta tradicional de la política cultural en el mundo. Garantizan el “*arms lenght*” y la libertad de iniciativa que demanda la política cultural. Desde lejanas épocas este mecanismo permite estimular tanto la nueva creación, la investigación y la gestión, así como reconocer la trayectoria de importantes creadores, organizaciones y gestores que se dedican a dar vida al campo cultural. Bogotá Humana ha sabido robustecer este portafolio plural y atento a la diversidad, dando cuenta de esta tradición pero también reflejando en sus propuestas los énfasis del Plan de Desarrollo Bogotá Humana: programas que permiten superar la segregación cultural, defender el medio ambiente y fortalecer lo público.

Con una inversión de 5.674 millones para becas, premios, residencias y pasantías y de 9.795 mil millones para el desarrollo de la infraestructura de las artes escénicas, el portafolio *Bogotá creativa, activa y diversa 2014*, se propone lograr una participación de agentes del sector y organizaciones constituidas de manera formal o informal no menor a los 3.700 aspirantes y a fomentar el trabajo de por lo menos 600 de ellos, entre personas naturales, organizaciones y colectivos. Con este portafolio habremos contribuido a fomentar la creación y producción simbólica, material e inmaterial de nuestra ciudad en las diversas áreas y procesos de la creación, la cultura escrita en sus diferentes soportes, el patrimonio, la actividad física y el deporte, la investigación y las prácticas culturales.

Más de 250 producciones culturales nuevas y otros 600 procesos de animación y circulación en cerca de 200 escenarios convencionales y no convencionales, culturales y deportivos que llegarán a un público estimado de 3 millones quinientos mil espectadores o ciudadanos participantes de estas acciones, son algunos de los objetivos de este portafolio de inversión pública. Estímulos que serán impulso o reconocimiento para creadores y gestores que con su labor nos guían por un tejido de relaciones más íntimas, nos apoyan proponiendo un sentido a nuestras vidas y a nuestros territorios, nos retan a forjar identidades más fluidas y susceptibles de promover y abarcar las diferencias, las transformaciones, las tensiones, para afirmar con ello, precisamente, nuestra unidad en un marco de especial singularidad.

Confiamos también en continuar la tarea que nos propusimos de romper las barreras que concentraban estos servicios de la política pública cultural en tres o cuatro localidades para expandir, por el contrario, la posibilidad de que personas y colectivos de las 20 localidades puedan integrarse a estas propuestas del portafolio distrital. Para ello estamos abriendo concursos delimitados a zonas prioritarias de la ciudad, conjugando así la acción pública con el quehacer cultural diario de comunidades vulnerables, para aportar en su fortalecimiento y proyección cultural. Consolidamos una línea especialmente dedicada a la Cultura Viva Comunitaria, haciendo eco al movimiento cultural suramericano, con lo cual avanzamos en la construcción de una política y una estrategia concretas que garantizan acciones en el camino hacia la equidad y avances efectivos que permitan la no segregación cultural.

Con la Secretaria, las Directoras y los Directores de las entidades que conforman el sector, el compromiso de sus equipos, los miembros del Consejo Distrital de Arte, Cultura y Patrimonio, las entidades públicas y privadas aliadas y los nuevos espacios de participación, presentamos esta nueva edición “*recargada*”, como diría un músico del Pacífico, de este proceso de fomento, seguros que las acciones que deriven de él harán parte de ese sueño compartido que busca recrear la vida en nuestra Bogotá Humana.

Gustavo Petro Urrego
Alcalde Mayor



Teléfono: 379 57 50 Ext. 372
 Correo electrónico: contactenos@idartes.gov.co



Recomendaciones

- Si después de leer la cartilla tiene alguna duda, comuníquese con el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES, teléfono 379 57 50 Ext. 372 de 8:30 a.m. a 5:00 p.m., o al correo electrónico contactenos@idartes.gov.co.
- Tenga en cuenta las fechas establecidas en el cronograma de la cartilla, numeral 2.7. , también publicadas en los sitios web: www.idartes.gov.co y en www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias.
- No espere hasta el final para preparar su propuesta. Tómese el tiempo suficiente para estudiar la cartilla, aclarar dudas y recopilar los documentos necesarios.
- Asegúrese de que la propuesta y la documentación requerida estén completas. Antes de entregarlas al Instituto Distrital de las Artes - IDARTES, verifique que cumplió con todos los requisitos exigidos en la cartilla e incluyó toda la información y soportes suficientes.
- No olvide firmar el Formulario de inscripción, de lo contrario su propuesta será calificada como NO HABILITADA.

Lista de chequeo

La siguiente lista de chequeo le ayudará a cumplir con los pasos necesarios para participar satisfactoriamente en este concurso:

Tarea	Sí	No
Leer cuidadosamente todos los numerales de la cartilla del concurso en su versión 2014.		
Aclarar dudas sobre el concurso con el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES.		
Asistir a la jornada informativa.		
Llenar y firmar el Formulario de inscripción.		
Fotocopiar el documento de identificación de acuerdo a lo establecido en el numeral 2. 4.		
Tramitar los documentos para la participación de menores de edad (si aplica) de acuerdo a lo establecido en el numeral 2. 4.		
Solicitar el certificado de existencia y representación legal (si aplica) de acuerdo a lo establecido en el numeral 2. 4.		
Elaborar la propuesta según las especificaciones del numeral 2. 5.		
Organizar la propuesta y la documentación formal según el numeral 2. 6.		
Entregar la propuesta en la fecha y lugar definidos en el numeral 2. 7.		
Hacer seguimiento y verificar el estado de la propuesta en www.idartes.gov.co y en www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias .		

Índice

1. Información general	5
1.1. ¿Qué es el Programa Distrital de Estímulos?	5
1.2. Información del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES	5
2. Bases del concurso	6
2.1. ¿En qué consiste la Residencia de creación en Berlín Stadt: Historias de la gran ciudad?	6
2.2. ¿Quiénes pueden participar?	6
2.3. ¿Quiénes no pueden participar?	6
2.4. ¿Cuáles documentos necesita para participar?	7
2.5. ¿Qué debe contener la propuesta con la que concursa?	7
2.5.1. Para elaborar su propuesta tenga en cuenta	7
2.5.2. Contenido de la propuesta	8
2.6. ¿Cómo y dónde debe entregar la propuesta y la documentación requerida?	8
2.7. ¿Cuáles fechas y horas debe tener en cuenta para participar?	9
3. Verificación y evaluación de las propuestas	10
3.1. ¿Cómo es el proceso de verificación de la documentación requerida?	10
3.2. ¿Cómo es el proceso de observaciones?	10
3.3. ¿Cómo es el proceso de evaluación de las propuestas?	11
3.3.1. ¿Cuáles son los criterios de evaluación de las propuestas?	11
3.4. ¿Por qué puede ser calificada la propuesta como no habilitada?	11
3.5. ¿Quién evalúa las propuestas?	12
4. Ganadores	12
4.1. ¿Cómo se otorga la Residencia de creación en Berlín Stadt: Historias de la gran ciudad?	12
4.1.1. Documentación requerida para la aceptación del estímulo	13
4.1.2. Desembolso	13
4.2. ¿Cuáles son los derechos y deberes de los (las) ganadores(as)?	13
4.2.1. Derechos	13
4.2.2. Deberes	14
4.2.3. Deberes en relación con los derechos de autor	15
4.3. ¿Cuáles son los deberes del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES?	15
5. Conozca el contexto jurídico y político	15
6. Formularios de inscripción y anexos	16

1. Información general

1. 1. ¿Qué es el Programa Distrital de Estímulos?

Es una **estrategia de la Administración Distrital para el fomento** de las prácticas del arte, la cultura, el patrimonio, el deporte, la recreación y los parques, que **otorga recursos económicos o en especie** mediante concursos, para promover propuestas realizadas o por realizar de personas naturales, agrupaciones o personas jurídicas.

Con esta estrategia se busca:

- **Promover y visibilizar** propuestas realizadas o trayectorias relevantes de agentes del campo de la cultura, el deporte, la recreación y los parques.
- **Promover** la realización de propuestas creativas en diferentes áreas y dimensiones del campo de la cultura, el deporte, la recreación y los parques.
- **Generar** acuerdos público–públicos y público-privados que amplíen las posibilidades del desarrollo de prácticas artísticas, culturales, del patrimonio, del deporte y la recreación y los parques, a nivel local, distrital, nacional o internacional.
- **Articular** las propuestas de los agentes del campo a los proyectos prioritarios de los planes de desarrollo.
- **Brindar** un proceso de selección con criterios de equidad, transparencia y calidad.

Dentro de este Programa se contemplan las siguientes modalidades de estímulos:

- **Beca:** entrega de un estímulo para el desarrollo de una propuesta.
- **Premio:** estímulo otorgado a una propuesta meritoria ya realizada, inédita o conocida, o a la trayectoria de un agente del sector.
- **Residencia:** periodo de trabajo en un lugar específico o espacio de residencia para llevar a cabo una propuesta. La residencia exige un plan de trabajo que promueva el intercambio de experiencias, interacción con pares de la escena local y la socialización del proceso o resultado de la propuesta.
- **Pasantía:** práctica que realiza un estudiante o agente del sector para adquirir experiencia y poner en ejercicio sus conocimientos y facultades relacionadas con el arte, la cultura, el patrimonio, el deporte y la recreación, que es socializada en diferentes espacios con el fin de apoyar la labor institucional del lugar en donde se desarrolla la práctica. Los lugares para llevar a cabo la pasantía pueden ser los definidos por la entidad o los propuestos por el concursante de acuerdo con los términos del concurso.
- **Jurados:** expertos de reconocida trayectoria e idoneidad, quienes en calidad de jurados, evaluarán y seleccionarán las mejores propuestas en cada concurso del Programa Distrital de Estímulos. Para tal fin se creó el Banco Sectorial de Hojas de Vida para la selección de jurados como espacio de participación e inclusión que responde a la intención de destacar el conocimiento y la práctica de los agentes del arte, la cultura, el patrimonio, la recreación y el deporte.

1. 2. Información del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES

El Instituto Distrital de las Artes - IDARTES es un establecimiento público del orden distrital, con personería jurídica, autonomía administrativa y financiera, y patrimonio propio. El objeto del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES es la ejecución de políticas, planes, programas y proyectos para el ejercicio efectivo de los derechos culturales de los habitantes del Distrito Capital, en lo relacionado con la formación, creación, investigación, circulación y apropiación de las áreas artísticas de literatura, artes plásticas, artes audiovisuales, arte dramático, danza y música, a excepción de la música sinfónica, académica y el canto lírico.

2. Bases del concurso

2. 1. ¿En qué consiste la Residencia de creación en Berlín Stadt: Historias de la gran ciudad?

- **Área:** Literatura.
- **Modalidad del estímulo:** Residencia.
- **Descripción del concurso:** El Instituto Distrital de las Artes – IDARTES, en cooperación con el Instituto Goethe, Stadt: Historias de la gran ciudad y Hoja Blanca, premiará el mejor cuento urbano con una residencia de creación en Berlín de cuatro semanas, durante la cual el ganador deberá producir un nuevo texto que involucre su experiencia en dicha ciudad. La residencia busca fomentar y fortalecer la creación literaria y su relación con lo urbano, impulsar la participación a través del uso de las nuevas tecnologías, motivar el talento nacional y visibilizar obras de buena calidad. El ganador tendrá la oportunidad de presentar su texto, fuera de concurso, en el Open Mike en la ciudad de Berlín y de conocer la escena literaria en Berlín.
- **Dirigido a:** Escritores entre 18 y 40 años.
- **Lugar y tiempo de ejecución:** Bogotá – Berlín Noviembre 30 de 2014.
- **Número de estímulos a otorgar:** Un (1) estímulo.
- **Valor del estímulo:** Diez millones de pesos \$10.000.000 que cubrirán los gastos de estadía en Berlín, el tiquete aéreo Bogotá – Berlín – Bogotá, alimentación y demás gastos que genere la residencia.

2. 2. ¿Quiénes pueden participar?

- **Persona natural:** colombiano residente en Bogotá que tenga entre 18 y 40 años a la fecha de cierre de recepción de propuestas de este concurso.
Se entiende por *persona natural* quien de manera individual presenta una propuesta para ser ejecutada únicamente por él (ella).

¡Tenga en cuenta! Un concursante podrá inscribir sólo una (1) propuesta a este concurso.

2. 3. ¿Quiénes no pueden participar?

1. Las y los servidores públicos de la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte o de sus entidades adscritas.
2. Los contratistas y empleados del Goethe Institut Bogotá, el blog Stadt y el portal literario Hoja Blanca.
3. Las personas naturales vinculadas mediante contrato de prestación de servicios con la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte o sus entidades adscritas.
4. Las personas naturales que directa o indirectamente hayan tenido injerencia en la asesoría, preparación y elaboración de los términos, requisitos y condiciones de los concursos que conforman el portafolio de convocatorias 2014 del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES, o quienes hayan participado en la mesa sectorial de fomento en la vigencia de la presente cartilla.
5. Las personas naturales que tengan vínculos de parentesco con las y los servidores públicos del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES, hasta el segundo grado de consanguinidad (hijos, padres, abuelos, nietos, hermanos), segundo de afinidad (yerno, nuera, suegros, abuelos del cónyuge, cuñados), primer grado de parentesco civil (padres adoptantes e hijos adoptivos), cónyuge, compañero o compañera permanente.
6. Las personas naturales o a quienes la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte o sus entidades adscritas le hayan declarado por acto administrativo debidamente ejecutado, el incumplimiento de sus obligaciones como contratistas de la entidad o beneficiarios del Programa Distrital de Estímulos del sector, durante los dos (2) años anteriores al cierre del presente concurso.
7. Las personas que formen parte del jurado del presente concurso, su cónyuge o compañero(a)

permanente, así como sus parientes hasta el segundo grado de consanguinidad (hijos, padres, abuelos, nietos, hermanos), segundo de afinidad (yerno, nuera, suegros, abuelos del cónyuge, cuñados), o primer grado de parentesco civil (padres adoptantes e hijos adoptivos).

8. El ganador de la Residencia de creación en Berlín, Stadt: historias de la gran ciudad 2013.

¡Tenga en cuenta!

Las limitaciones de participación previstas anteriormente se tendrán en cuenta y se aplicarán en todas las etapas de este concurso, incluido el momento en que se adelante el desembolso del estímulo.

2. 4. ¿Cuáles documentos necesita para participar?

El (la) concursante debe entregar la siguiente documentación formal:

- Formulario de inscripción de acuerdo al tipo de concursante (persona natural).
- Documentos jurídicos de acuerdo al tipo de concursante (persona natural).

DOCUMENTACIÓN FORMAL DE LA PERSONA NATURAL		
Documento	Descripción	Subsanable
Formulario único de inscripción y aceptación de las condiciones del concurso para persona natural Programa Distrital de Estímulos 2014	El formulario debe estar diligenciado en los campos que aplica, según las condiciones del concurso, y <u>firmado por la persona natural en original, facsímile o escáner</u> . Sólo se aceptará el formulario correspondiente a la convocatoria 2014. El formulario debe entregarse completo (no debe faltar ninguna hoja) dado que con este documento el concursante acepta y se obliga a cumplir plenamente con las condiciones del concurso establecidas en la cartilla y en las normas legales vigentes que le sean aplicables. La firma facsímile o escáner podrá ser ratificada, según lo considere el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES.	NO
Fotocopia del documento de identificación de la persona natural	Debe presentar fotocopia por ambas caras de la cédula vigente (amarilla con hologramas), o fotocopia por ambas caras de la contraseña expedida por la Registraduría Nacional del Estado Civil. Se recomienda que sea ampliada al 150%.	NO

2. 5. ¿Qué debe contener la propuesta con la que concursará?

2. 5. 1. Para elaborar su propuesta tenga en cuenta:

- El concursante deberá presentarse bajo seudónimo¹, de lo contrario, la propuesta no será habilitada.
- La obra debe ser escrita por un solo autor.
- La obra debe ser inédita en su totalidad y de tema libre, no podrá haber sido premiada en otros concursos, ni estar participando en otras convocatorias y no podrá tener compromiso con ninguna institución, empresa o editorial. El autor deberá estar en capacidad de demostrar la autoría de la obra y la titularidad de sus derechos patrimoniales, si fuese necesario, de acuerdo a las normas vigentes sobre propiedad intelectual.
- El Goethe Institut Bogotá manifestó su intención de apoyar logísticamente la consecución de la visa, los trámites de estadía, la coordinación de una agenda a través de la *Literaturwerkstatt* para conocer la escena literaria berlinesa, y un breve curso introductorio en cultura y lengua alemana.
- La participación en este concurso autoriza la publicación del texto presentado (así no sea finalista) en Stadt: Historias de la gran ciudad. (Dicha publicación no obtendrá ningún tipo de remuneración económica).
- El texto debe ser inédito² en su totalidad y debe ser escrito por un solo autor menor de 40 años.

¹ El uso del seudónimo es obligatorio para lograr igualdad de condiciones al momento de evaluar las propuestas.

- Antes de presentar la propuesta en formato digital, el concursante debe cerciorarse de que los archivos sean compatibles para ser leídos en diversos sistemas operativos (Windows, Mac, Linux).

2. 5. 2. Contenido de la propuesta:

La obra debe ser escrita en computador en letra Times New Roman, tamaño 12, espaciado doble, márgenes de 3cm x 3cm x 3cm x 3cm, impresión papel tamaño carta por una sola cara, con páginas numeradas, argollada y presentada con el cumplimiento de las siguientes condiciones:

- Primera página con nombre del concurso, título de la obra y seudónimo.
- La obra debe tener un número máximo de diez (10) páginas (sin incluir la primera página con nombre del concurso, título de la obra y seudónimo).

En ninguna parte de la obra debe darse a conocer el nombre del autor, solo se reconocerá al concursante por el seudónimo.

¡Tenga en cuenta! El contenido de la propuesta **NO** es subsanable; es decir, no presentarla, presentarla incompleta o presentarla sin el cumplimiento de las condiciones previstas en esta cartilla, al momento de la inscripción, implica que la propuesta será calificada como **no habilitada**.

2. 6. ¿Cómo y dónde debe entregar la propuesta y la documentación requerida?

El (la) concursante debe presentar:

- Un (1) sobre sellado que contenga la carpeta con la **documentación formal** en original (numeral 2.4.)
- Tres (3) copias idénticas de la **obra impresa** (numeral 2.5.2.)
- Una (1) copia digital en **CD de la obra en formato PDF**, de idéntico contenido a la impresa (numeral 2.5.2), marcada con el nombre del concurso, seudónimo y título de la obra.

El sobre con la documentación formal, las tres (3) copias de la obra y el CD deben entregarse en un sobre sellado y marcado con la siguiente información:

Destinatario	Remitente
Señores: Instituto Distrital de las Artes - IDARTES Programa Distrital de Estímulos 2014 Residencia de creación en Berlín Stadt: Historias de la gran ciudad Carrera 9 No. 8 - 30 Bogotá	Seudónimo Dirección Teléfono fijo Teléfono celular

¡Tenga en cuenta! El sobre debe ser radicado en el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES ubicado en la carrera 9 No. 8 – 30, en el horario de atención de 8:30 a.m. a 5:00 p.m., o enviado por correo certificado a la misma dirección. Es importante prever el tiempo para que la propuesta sea recibida a más tardar en la fecha y hora límite de cierre del presente concurso.

Las propuestas que sean entregadas por la empresa transportadora o por el interesado con posterioridad a la fecha y hora límite de recepción, serán calificadas como **NO HABILITADAS** por extemporaneidad, aunque hayan sido enviadas con una fecha previa.

En el momento que entregue la propuesta no se realizará ningún tipo de revisión de documentos.

² No puede haber sido publicado en medio digital, ni en medio impreso.

2. 7. ¿Cuáles fechas y horas debe tener en cuenta para participar?

Etapas del concurso	Fechas y hora	Lugar
Apertura del concurso: publicación de la resolución por medio de la cual se da apertura al concurso.	07 de febrero de 2014	www.idartes.gov.co www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias .
Jornadas informativas: espacio en el que el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES presenta las condiciones de los concursos y resuelve dudas de los (las) interesados(as).	14 de marzo de 2014 8:30 a.m. - 10:00 a.m.	Planetario Distrital Calle 26 B No. 5-93 (Auditorio)
Recepción de propuestas: corresponde a las únicas fechas y horas establecidas donde los (las) concursantes pueden hacer la radicación o envío físico de sus propuestas y documentación formal.	11, 12 y 13 de junio de 2014 8:30 a.m. - 5:00 p.m.	Instituto Distrital de las Artes – IDARTES Carrera 9 No. 8 – 30
Publicación de inscritos: publicación del listado de propuestas inscritas en el concurso.	16 de junio de 2014	www.idartes.gov.co www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias .
Publicación del listado definitivo de propuestas habilitadas y no habilitadas para evaluación: si el (la) concursante encuentra alguna inconsistencia en las observaciones del listado sobre su propuesta, deberá enviar una comunicación por escrito de manera física o al correo electrónico: contactenos@idartes.gov.co , en un plazo de tres (3) días hábiles después de la publicación, solicitando una nueva revisión de la misma.	2 de julio de 2014 8:30 a.m. - 5:00 p.m.	Instituto Distrital de las Artes – IDARTES Carrera 9 No. 8 – 30
Periodo de observaciones al listado de propuestas habilitadas y no habilitadas para evaluación: es el periodo de tiempo en el cual el (la) concursante que identifique un error en la verificación de sus documentos, deberá enviar una comunicación por escrito de manera física o al correo electrónico: contactenos@idartes.gov.co , solicitando una nueva revisión de los mismos.	3 y 4 de julio de 2014	www.idartes.gov.co www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias .
Publicación de preseleccionados (entre 5 y 10): Acta en la que se publican los preseleccionados por los jurados.	29 de agosto de 2014	www.idartes.gov.co www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias .
Acto público: Apertura de sobres. Finalizado el proceso de evaluación y selección, se procederá a realizar el acto público de apertura de sobres de la documentación formal, en el cual se abrirán aquellos que correspondan a los ganadores que el jurado determine, a fin de conocer su identidad y verificar el cumplimiento de las condiciones previstas en esta cartilla.	1 de septiembre de 2014 10:00 a.m.	Instituto Distrital de las Artes – IDARTES Carrera 9 No. 8 – 30
Votaciones públicas: proceso mediante el cual el público puede votar por sus textos favoritos.	2 al 10 de septiembre de 2014	Se informará oportunamente en www.idartes.gov.co
Publicación de finalistas: Acta en la que se consigna el resultado final de las votaciones públicas.	12 de septiembre de 2014	www.idartes.gov.co www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias .

Etapas del concurso	Fechas y hora	Lugar
Publicación del acta de recomendación de los jurados y la resolución por la cual se acoge la recomendación del jurado.	26 de septiembre de 2014	www.idartes.gov.co www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias .
Devolución de propuestas no ganadoras: periodo en el cual los (las) concursantes deben solicitar la devolución de sus propuestas. La persona natural o el (la) representante de la agrupación o persona jurídica podrá autorizar a un tercero mediante un oficio firmado.	29 de septiembre a 29 de octubre de 2014 8:30 a.m. - 5:00 p.m.	Instituto Distrital de las Artes – IDARTES Carrera 9 No. 8 – 30
Destrucción de propuestas: periodo en el cual el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES destruirá las propuestas y la documentación que no sea retirada por los (las) concursantes en los tiempos establecidos.	04 de noviembre de 2014	Instituto Distrital de las Artes – IDARTES Carrera 9 No. 8 – 30

¡Tenga en cuenta! Las fechas, lugares y horas previstas en el cronograma podrán ser modificadas por el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES. Los cambios se publicarán en www.idartes.gov.co y en www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias. Es responsabilidad de los (las) concursantes hacer el seguimiento y verificación del estado de su propuesta en dichos sitios web.

3. Verificación y evaluación de las propuestas

3. 1. ¿Cómo es el proceso de verificación de la documentación requerida?

Una vez cerrado el concurso y para garantizar la transparencia del mismo, las propuestas recibidas serán abiertas en presencia de un equipo designado por el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES el cual verificará su contenido de acuerdo a lo establecido en esta cartilla. Los sobres con la documentación formal permanecerán sellados.

Luego de verificar el contenido de las propuestas inscritas, el equipo designado por el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES, las ubicará en las siguientes categorías:

- **Propuestas habilitadas:** aquellas que presentan la propuesta completa, la documentación formal en sobre sellado y que cumplen con las condiciones previstas en esta cartilla.
- **Propuestas no habilitadas:** aquellas que NO presentan la propuesta completa, la documentación formal en sobre sellado o que no cumplen con las condiciones previstas en esta cartilla.

El resultado de la verificación será publicado de acuerdo al cronograma establecido en el numeral 2. 7.

Finalizado el proceso de evaluación y preselección, se procederá a realizar el acto público de apertura de sobres de la documentación formal de los 5 a 10 preseleccionados, a fin de conocer su identidad y verificar el cumplimiento de las condiciones previstas en esta cartilla.

En el caso que alguno de los preseleccionados no cumpla con las condiciones de la documentación formal previstas en esta cartilla, se asignará dicha preselección al siguiente en la lista de elegibles.

3. 2. ¿Cómo es el proceso de observaciones?

El (la) concursante que identifique un error en la verificación de sus documentos, deberá enviar una comunicación por escrito de manera física o al correo electrónico: contactenos@idartes.gov.co, solicitando una nueva revisión de los mismos.

3. 3. ¿Cómo es el proceso de evaluación de las propuestas?

Realizada la verificación, las propuestas que cumplan con los requisitos serán evaluadas por un jurado compuesto por un número impar de expertos que deliberará y seleccionará a los ganadores del concurso, según lo establecido en el numeral 3. 5. de la presente cartilla.

El Instituto Distrital de las Artes – IDARTES, el Goethe Institut Bogotá, el blog Stadt y Hoja Blanca designarán prelectores, quienes evaluarán las propuestas que cumplieron con los requisitos exigidos en la presente cartilla.

Los pre-lectores seleccionarán treinta (30) textos, que serán evaluados por tres (3) jurados expertos quienes a su vez seleccionarán entre cinco (5) y diez (10) de ellos, emitiendo conjuntamente un acta de pre selección. Los sobres de los preseleccionados serán abiertos en acto público y los concursantes serán contactados. Sus textos serán publicados en el blog Stadt, circularán por otros medios (podcasts, Facebook, etc.) y participarán en la votación pública. Los textos que obtengan los mejores puntajes pasarán a la ronda final con lecturas públicas.

El jurado estará conformado por dos (2) expertos aportados por las entidades asociadas y uno (1) que se será seleccionado a través del Banco Sectorial de Hojas de Vida para Jurados.

El ganador y suplente serán elegidos por el jurado, quien emitirá un acta final.

3. 3. 1. ¿Cuáles son los criterios de evaluación de las propuestas?

Los pre-lectores y miembros del jurado definirán los criterios, el método de evaluación y emitirán un concepto escrito acerca de las propuestas consideradas finalistas.

3. 4. ¿Por qué la propuesta puede ser calificada como no habilitada?

El Instituto Distrital de las Artes - IDARTES aplicará el principio constitucional de la buena fe, respecto de las manifestaciones efectuadas por los (las) concursantes en relación con el cumplimiento de las condiciones, los términos y los requisitos aquí establecidos. La propuesta será calificada como no habilitada cuando:

1. Sea presentada en forma extemporánea, entregada en oficina o dependencia diferente a la indicada en la cartilla, o enviada por correo electrónico o fax.
2. El Instituto Distrital de las Artes - IDARTES solicite alguna información como aclaración y la misma no sea suministrada por el (la) concursante dentro del plazo establecido en la solicitud o esta llegue incompleta.
3. El (la) concursante se encuentre incurso en alguna de las causales de inhabilidad, incompatibilidad o conflicto de intereses para participar o proponer establecidas sobre la materia en la legislación vigente.
4. El (la) concursante presente más de una (1) propuesta a este concurso.
5. El concursante no se presente únicamente bajo seudónimo, revelando su identidad en el sobre sellado de la documentación formal o en el contenido de la propuesta (tener en cuenta numerales 2.5. y 2.6. de la presente cartilla).
6. El (la) concursante no presente completo el contenido de la propuesta o el sobre sellado de la documentación formal de acuerdo a las condiciones previstas en esta cartilla.
7. El (la) concursante suministre al Instituto Distrital de las Artes - IDARTES información que lo induzca a error en cuanto a las condiciones de verificación o evaluación, o que efectúe afirmaciones que no se ajusten a la verdad.
8. El material (físico o digital) aportado en la propuesta no permita la lectura, reproducción o revisión de su contenido.
9. El (la) concursante o ganador haya sido sancionado, o le haya sido formalmente declarado el incumplimiento de las obligaciones derivadas de los concursos del sector mediante acto administrativo

debidamente ejecutoriado. En estos casos no podrán participar por el término de dos (2) años en este concurso ni en los que adelante la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte y sus entidades adscritas.

3. 5. ¿Quién evalúa las propuestas?

El Instituto Distrital de las Artes – IDARTES, el Goethe Institut Bogotá, el blog Stadt y Hoja Blanca designarán pre-lectores y un jurado conformado por dos (2) expertos aportados por las entidades asociadas y uno (1) que el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES seleccionará del Banco Sectorial de Hojas de Vida.

El Banco Sectorial de Hojas de Vida, se concibe como un espacio de participación e inclusión que responde a la intención de destacar el conocimiento y la práctica de los agentes del arte, la cultura, el patrimonio, la recreación y el deporte, y escoger a los jurados que evaluarán y seleccionarán las mejores propuestas en cada concurso del Programa Distrital de Estímulos.

El jurado seleccionado tendrá las siguientes facultades:

1. Efectuar la selección por unanimidad o mayoría simple. Su recomendación de selección será inapelable.
2. Recomendar declarar desierto el concurso si durante la deliberación encuentra, por unanimidad, que la calidad de las propuestas evaluadas no amerita el otorgamiento del estímulo.
3. Otorgar menciones a aquellas propuestas que considere meritorias, las cuales consignará en el acta de recomendación del concurso.
4. Las demás facultades, deberes y derechos que están establecidos en la Invitación para la inscripción al Banco Sectorial de Hojas de Vida para Jurados del Programa Distrital de Estímulos.

El Instituto Distrital de las Artes - IDARTES acogerá la recomendación de selección de los (las) ganadores efectuada por el jurado. Para tal efecto, expedirá acto administrativo contra el cual procederán los recursos de ley, siempre y cuando se ajusten a las condiciones previstas en el presente concurso.

Una vez notificado dicho acto administrativo, surgen las obligaciones recíprocas a cargo del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES y el (la) ganador(a). En el evento de sobrevenir inhabilidad, impedimento o renuncia por parte de alguno de los (las) ganadores(as) seleccionados(as), el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES, a partir de la evaluación del jurado, asignará el estímulo al concursante que ocupe el siguiente puesto en orden descendente de evaluación (si aplica).

4. Ganadores

4. 1. ¿Cómo se otorga la Residencia de creación en Berlín Stadt: Historias de la gran ciudad?

El Instituto Distrital de las Artes - IDARTES publicará en el micrositio de convocatorias, en www.idartes.gov.co y en www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias, el acta de recomendación del jurado y la resolución por la cual se acoge dicha recomendación (acto administrativo mediante el cual se dan a conocer los (las) ganadores(as) del concurso). Es responsabilidad de los (las) concursantes revisar la publicación del acto administrativo en mención.

Una vez publicada la resolución por la cual se acoge la recomendación del jurado, el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES iniciará los trámites para efectuar el desembolso del estímulo.

El (la) ganador(a) del concurso debe presentarse ante el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES con el fin de notificarse del contenido de la resolución por la cual se acoge la recomendación del jurado, a más tardar dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la publicación de la misma.

4. 1. 1. Documentación requerida para la aceptación del estímulo:

1. Fotocopia del Certificado de Régimen Único Tributario (RUT) legible y actualizado de la persona natural.
2. Certificación bancaria a nombre de la persona natural, en donde conste sucursal, número y tipo de cuenta, que haya sido expedida en un plazo no mayor a treinta (30) días anteriores a su entrega.
3. Factura, si el (la) concursante es persona natural perteneciente al régimen común.
4. Garantía a favor de la entidad encargada del concurso constituida en una compañía de seguros legalmente establecida en Colombia que ampare los siguientes riesgos: **a) CUMPLIMIENTO**, por el veinte por ciento (20%) del valor total de la residencia que le sea otorgada, con una vigencia igual a la fecha límite de ejecución estipulada en la resolución de adjudicación y cuatro (4) meses más contados a partir de la constitución de la misma. **PARÁGRAFO.** Durante la ejecución de la propuesta el ganador mantendrá vigente la póliza de cumplimiento; en caso de cualquier modificación deberá ampliarse la misma.
5. Un CD que contenga reseña biográfica del (la) ganador(a) de máximo dos (2) párrafos, reseña de la propuesta presentada de máximo dos (2) párrafos y fotografía reciente del ganador en alta resolución, formato JPG, 350 dpi, para efectos de divulgación y memoria del proceso.

Además de los documentos mencionados, el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES podrá solicitar documentación adicional que considere necesaria para el seguimiento a la ejecución de la propuesta.

¡Tenga en cuenta! Estos documentos son indispensables para el desembolso del estímulo económico y la ejecución de la propuesta.

4. 1. 2. Desembolso

Una vez publicada la resolución por la cual se acoge la recomendación del jurado, se iniciarán los trámites administrativos pertinentes que permitirán realizar el desembolso del estímulo económico, el cual se efectuará de la siguiente manera:

- **Un único desembolso equivalente al 100%** del valor del premio, posterior al proceso de comunicación de la resolución de ganadores y al cumplimiento de los requisitos y trámites solicitados por el Instituto Distrital de las Artes para tal efecto.

Los desembolsos se harán previa certificación de cumplimiento expedida por el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES. Dichos desembolsos estarán sujetos a la disponibilidad de recursos y a la programación de pagos que realice la entidad.

¡Tenga en cuenta! Al 100% del valor del estímulo económico se le aplicará las retenciones tributarias a que haya lugar.

4. 2. ¿Cuáles son los derechos y deberes de los ganadores?

4. 2. 1. Derechos

1. Recibir el estímulo correspondiente.
2. Gozar de las acciones de divulgación que la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte y sus entidades adscritas y vinculada, realicen dentro del ámbito de sus funciones y conforme a la disponibilidad de recursos con que cuenten para tal efecto.
3. Ser el (los) titular(es) de los derechos patrimoniales de las obras o propuestas beneficiadas con el estímulo.

4. 2. 2. Deberes

1. Informar por escrito y con la debida anticipación al Instituto Distrital de las Artes – IDARTES, en caso de renunciar al estímulo otorgado; de ser procedente, se debe efectuar el reembolso del dinero entregado a más tardar dentro de los tres (3) días hábiles siguientes a la comunicación de la renuncia.
2. Asistir puntualmente a las reuniones, audiciones, actividades de divulgación, prensa, presentaciones públicas o privadas que sean acordadas con el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES.
3. Participar en las actividades de seguimiento y evaluación que solicite el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES.
4. Aportar la documentación requerida por el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES para efectos de divulgación, compilación de memorias (textos explicativos de la propuesta, imágenes, fichas técnicas), seguimiento y evaluación, entre otros, en las fechas señaladas por la entidad.
5. Asumir los costos de legalización del estímulo, los cuales no podrán ser cargados a los recursos que fueron otorgados en calidad de estímulo.
6. Entregar los informes solicitados en los plazos establecidos por el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES.
7. Devolver cualquier suma de dinero que sea otorgada como estímulo, junto con sus intereses y actualizaciones, en caso de incumplimiento de las obligaciones adquiridas o práctica desleal por parte del ganador en relación con los términos de este concurso.
8. Contar con el visto bueno de la Oficina Asesora de Comunicaciones del Instituto Distrital de las Artes – IDARTES cuando se generen piezas de comunicación, eventos, entrevistas y demás acciones de divulgación adelantadas por el ganador en la ejecución de la propuesta, con el fin de dar un adecuado uso a la imagen institucional del Distrito y de la entidad.
9. Dar los créditos al Instituto Distrital de las Artes – IDARTES en cualquier evento, actividad o proceso de divulgación que se lleve a cabo con la propuesta ganadora.
10. Ejecutar íntegramente la propuesta durante la vigencia 2014, de acuerdo al cronograma establecido, tal como fue presentada y seleccionada por el jurado, salvo cuando las condiciones específicas del concurso indiquen lo contrario.
11. Acoger las observaciones que realice el Instituto Distrital de las Artes – IDARTES durante la ejecución de la propuesta. En caso de efectuar alguna modificación por motivos de fuerza mayor, esta debe ser autorizada por la entidad mediante acta suscrita por las partes.
12. Destinar la totalidad del estímulo económico otorgado para los costos de ejecución de la propuesta. De ser necesario, el ganador deberá asumir los costos adicionales. Ver anexo: Gastos aceptables y no aceptables.
13. Hacerse responsable de cualquier daño o perjuicio ocasionado en los espacios solicitados para la ejecución de la propuesta y asumir el costo de las pólizas correspondientes, si se solicitan.
14. Asumir los gastos de desplazamiento necesarios para cumplir con los deberes señalados en esta cartilla, así como otros gastos que no estén incluidos en la propuesta.
15. Entregar los archivos en su versión definitiva de la obra ganadora según las especificaciones y fechas señaladas oportunamente por el Instituto Distrital de las Artes.
16. En el caso que un concursante, sea seleccionado como ganador en más de un (1) concurso del área de Literatura 2014, solo podrá recibir uno (1) de los estímulos, por tanto deberá renunciar a los demás que le sean adjudicados.
17. Realizar los trámites de visa y cubrir los gastos de ésta.
18. Viajar a más tardar el 30 noviembre de 2014 a Berlín y cumplir con la agenda acordada.
19. Presentar un informe final de la ejecución de la residencia (con imágenes) y copia del tiquete aéreo.
20. Los demás que señale el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES.

21. Entregar el texto realizado durante la residencia, quince días después de la culminación de la misma, el cual será publicado en el blog *Stadt: Historias de la gran ciudad*.

¡Tenga en cuenta! El Instituto Distrital de las Artes - IDARTES no se hace responsable por los significados ni por las interpretaciones que puedan sugerir las propuestas concursantes.

4. 2. 3. Deberes en relación con los derechos de autor

1. El (la) ganador(a) del estímulo, en su calidad de titular de los derechos patrimoniales de la obra, se compromete a autorizar al Instituto Distrital de las Artes – IDARTES, o a quien este designe, para el uso o reproducción de la obra producto de la propuesta por cualquier medio, hacer copias de esta dependiendo el tipo de obra, distribución y transformación de la misma, con fines únicamente promocionales de divulgación, elaboración y mantenimiento de la memoria colectiva, la cual se entenderá aceptada con la suscripción del formulario. De ser necesario, el Instituto Distrital de las Artes - IDARTES se reserva el derecho de solicitar la suscripción de un documento de licencia de uso.
2. Tramitar y obtener las respectivas licencias, autorizaciones y/o permisos para utilizar obras, interpretaciones, ejecuciones o fonogramas involucrados en la propuesta de las cuales no sea titular de derechos de autor, previo al inicio formal de la ejecución de la propuesta, acreditando esta situación con los respectivos documentos.
3. En caso de violación a la normatividad vigente en materia de propiedad intelectual, eximir y liberar de toda responsabilidad al Instituto Distrital de las Artes - IDARTES ante los titulares de los derechos que se puedan ver afectados, respondiendo por todas y cada una de las conductas en las que pueda incurrir y salir al saneamiento frente a cualquier reclamación.
4. Los demás que consten en la Constitución y las leyes vigentes que regulen la materia.

¡Tenga en cuenta! Se recomienda registrar la propuesta ante la Dirección Nacional del Derecho de Autor (si aplica), con el fin de proteger sus derechos. Para ello puede ingresar al portal web: www.derechodeautor.gov.co o acercarse a las oficinas de dicha entidad ubicadas en la calle 28 No. 13A - 15, piso 17, Bogotá D. C. Teléfono: 3418177. Fax: 2860813.

4. 3. ¿Cuáles son los deberes del Instituto Distrital de las Artes - IDARTES?

1. Solicitar las explicaciones al jurado, durante y con posterioridad al proceso de selección, cuando a su juicio existan inconsistencias que afecten la recomendación de selección efectuada.
2. Aplicar las medidas correspondientes en caso de que la entidad evidencie en cualquier etapa del concurso, incluso en la ejecución, algún incumplimiento de las condiciones de participación.
3. Vigilar el cumplimiento de las obligaciones a cargo del (la) ganador(a).
4. Realizar el acompañamiento y seguimiento de las propuestas ganadoras.
5. Efectuar los desembolsos al (a la) ganador(a) en los términos previstos en el presente concurso, previa verificación del cumplimiento de los deberes adquiridos por el mismo, y de acuerdo con la programación de pagos de la entidad.
6. Apoyar la difusión y divulgación de las propuestas ganadoras, dentro del ámbito de las funciones propias de la entidad y conforme a la disponibilidad de recursos con que cuente para tal efecto.

5. Conozca el contexto jurídico y político

El Programa Distrital de Estímulos es una **estrategia de fomento** soportado en las siguientes normas y documentos:

- La **Constitución Política de Colombia** dispone lo siguiente:
“Artículo 71: La búsqueda del conocimiento y la expresión artística son libres. Los planes de desarrollo económico y social incluirán el fomento a las ciencias y, en general, a la cultura. El Estado creará incentivos para personas e instituciones que desarrollen y fomenten la ciencia y la tecnología y las



Teléfono: 379 57 50 Ext. 372
 Correo electrónico: contactenos@idartes.gov.co



demás manifestaciones culturales y ofrecerá estímulos especiales a personas e instituciones que ejerzan estas actividades”.

- La **Ley 181 de 1995** por el cual se dictan disposiciones para el fomento del deporte, la recreación, el aprovechamiento del tiempo libre y la Educación Física y se crea el Sistema Nacional del Deporte.
- La **Ley 397 de 1997**, en sus artículos 17 y 18, dispone lo siguiente:
“Artículo 17: El Estado a través del Ministerio de Cultura y las entidades territoriales, fomentará las artes en todas sus expresiones y las demás manifestaciones simbólicas expresivas, como elementos del diálogo, el intercambio, la participación y como expresión libre y primordial del pensamiento del ser humano que construye en la convivencia pacífica”.
“Artículo 18: El Estado, a través del Ministerio de Cultura y las entidades territoriales, establecerá estímulos especiales y promocionará la creación, la actividad artística y cultural, la investigación y el fortalecimiento de las expresiones culturales. Para tal efecto establecerá, entre otros programas, bolsas de trabajo, becas, premios anuales, concursos, festivales, talleres de formación artística, apoyo a personas y grupos dedicados a actividades culturales, ferias, exposiciones, unidades móviles de divulgación cultural, y otorgará incentivos y créditos especiales para artistas sobresalientes, así como para integrantes de las comunidades locales en el campo de la creación, la ejecución, la experimentación, la formación y la investigación a nivel individual y colectivo en cada una de las siguientes expresiones culturales:
a) Artes plásticas; b) Artes musicales; c) Artes escénicas; d) Expresiones culturales tradicionales, tales como el folclor, las artesanías, la narrativa popular y la memoria cultural de las diversas regiones y comunidades del país; e) Artes audiovisuales; f) Artes literarias; g) Museos (Museología y Museografía); h) Historia; i) Antropología; j) Filosofía; k) Arqueología; l) Patrimonio; m) Dramaturgia; n) Crítica; ñ) Y otras que surjan de la evolución sociocultural, previo concepto del Ministerio de Cultura”.
- El **Decreto 627 de 2007** dispone en su artículo 4 que *fomento* es un proceso que compone el Sistema Distrital de Arte, Cultura y Patrimonio, el cual “consiste en el reconocimiento, valoración, destinación y producción de recursos técnicos, tecnológicos y financieros para el ejercicio de prácticas propias de los campos de Arte, Cultura y Patrimonio”.
- El **Documento de Políticas Culturales Distritales 2004-2016** describe la organización de los Sistemas Nacional y Distrital de Cultura, y su composición a partir de espacios, instancias, procesos y dimensiones. Dentro de los procesos encontramos el de fomento, en virtud del cual se diseñan e implementan políticas, planes y programas para la visibilización, el fortalecimiento y la proyección de las prácticas del campo.
- El **Plan Decenal de Cultura 2012 – 2021** amplía el concepto de fomento al conjunto de políticas, planes, programas, proyectos, actividades y recursos, orientados de manera corresponsable (actores públicos y privados) a visibilizar, desarrollar y fortalecer las prácticas y el acceso a las artes, las prácticas culturales y el patrimonio cultural.

6. Formularios de inscripción y anexos

¡Tenga en cuenta! Descargue los formularios y anexos correspondientes a esta cartilla en www.idartes.gov.co y en www.culturarecreacionydeporte.gov.co/convocatorias.

Anexo: Glosario

Anexo: Listado Unidades de Planeamiento Zonal - UPZ